

# CENTEK<sup>®</sup> *Air*



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

УЛЬТРАЗВУКОВОЙ  
УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА  
**СТ-5108**

**МОЩНОСТЬ • КАЧЕСТВО • ДИЗАЙН**

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Меры безопасности
2. Описание прибора
3. Комплектность
4. Порядок работы
5. Уход за прибором
6. Технические характеристики
7. Защита окружающей среды, утилизация прибора
8. Информация о сертификации, гарантийные обязательства
9. Информация о производителе, импортере

**Уважаемый потребитель!**

**Благодарим Вас за выбор продукции  
TM CENTEK. Мы гарантируем безупречное  
функционирование данного изделия при  
соблюдении правил его эксплуатации.**

Пожалуйста, перед началом эксплуатации внимательно изучите данную инструкцию, которая содержит важную информацию о правильной и безопасной эксплуатации прибора.

Позаботьтесь о сохранности данной инструкции. Изготовитель не несет ответственности в случае использования прибора не по прямому назначению и при несоблюдении правил и условий, указанных в настоящей инструкции, а также в случае попыток неквалифицированного ремонта прибора. Если Вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

**Увлажнитель воздуха является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!**

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя, необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Перед включением в сеть убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению в электрической сети.

2. При повреждении сетевого шнура или какого-либо другого узла устройства, немедленно отключите прибор от электрической сети и обратитесь в сервисный центр изготовителя. В случае некавалифицированного вмешательства в устройство прибора или несоблюдения перечисленных в данной инструкции правил эксплуатации прибора гарантия аннулируется.
3. Подключайте прибор только к розеткам электросети, имеющим контакт заземления, используйте удлинители только двухполюсного типа 10 А с заземляющим проводом.
4. Не используйте одновременно несколько энергоемких приборов, это может привести к неполадкам в электрической сети жилых помещений.
5. Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении данного прибора к электрической розетке.
6. Не используйте прибор вне помещений.
7. Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
8. Используйте и устанавливайте прибор на ровной, устойчивой, сухой поверхности так, чтобы доступ к электрической розетке был свободным.
9. Не включайте прибор без воды и отключайте его, как только в резервуаре закончится вода.
10. Следует крепко держать руками основание прибора с заполненным резервуаром для воды.
11. Отключайте прибор от сети во время чистки или заполнения емкости для воды.
12. Используйте прибор в местах с хорошей вентиляцией. Во избежание возгорания ни в коем случае не размещайте прибор рядом с занавесками или шторами и не накрывайте его во время работы.
13. Допускается добавлять только воду в резервуар для воды.
14. Если Вы не используете прибор или планируете очистить его, обязательно отключите прибор от электросети.
15. Не допускайте свисания сетевого шнура со стола, а также его контакта с горячими поверхностями или острыми кромками кухонной мебели.
16. Никогда не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
17. При отключении вилки сетевого шнура из электрической розетки не тяните за шнур, а держитесь за вилку рукой.
18. Не тяните сетевой шнур, если он касается кромок предметов с острыми краями, сдавлен какими-либо предметами или запутался.

19. Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, сетевую вилку или сам прибор в воду или любые другие жидкости. Если это произошло, НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к прибору, немедленно отключите его от электросети, и только после этого можно достать прибор из воды. Обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для проверки или ремонта прибора.
20. Периодически проверяйте целостность электрического шнура и сетевой вилки.
21. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
22. Допускается использование только оригинальных запасных частей. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
23. Не используйте прибор при температурах ниже  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  и выше  $35\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Если прибор долгое время находился при температуре ниже  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ , поместите его в обогреваемое помещение не менее чем за 3 часа до включения.
24. Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!
25. Запрещается использовать прибор при повреждении сетевой вилки или электрического шнура, если он работает с перебоями, а также после его падения.
26. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. По всем вопросам ремонта обращайтесь в специальный авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
27. Запрещается добавлять воду выше  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$  в резервуар для воды.
28. Запрещается устанавливать прибор на напольные покрытия с длинным ворсом.
29. Устанавливайте устройство на ровной влагостойкой поверхности. Расстояние до стен, других предметов мебели и интерьера должно быть не менее 30 см.
30. Не размещайте увлажнитель в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, высоких температур, вблизи компьютеров или чувствительной электронной техники.

31. Не открывайте резервуар с водой во время его работы.
32. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.

## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Съемная крышка-сопло для выхода пара
2. Корпус (резервуар для воды)
3. Шкала уровня воды
4. Сенсорная панель управления
5. Контейнер для ароматических масел
6. Шнур



## 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Ультразвуковой увлажнитель воздуха (в сборе) – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

## 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

### ВНИМАНИЕ!

Внутри прибора могут находиться следы от воды – это допустимо, так как устройство проходило контроль качества.

Перед первым включением оставьте прибор в помещении на 30 минут.

Распакуйте прибор и удалите упаковочные материалы и любые наклейки, мешающие работе устройства. Осмотрите прибор на предмет повреждений.

При наличии повреждений не включайте прибор.

Перед включением в сеть убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению прибора.

### ВНИМАНИЕ!

Используйте прибор при температуре в помещении от +10 °С до +40 °С и относительной влажности менее 80%. Температура используемой воды не должна быть выше +40 °С.

Убедитесь, что прибор отключен от сети перед заливом воды в резервуар.

Убедитесь, что в резервуаре отсутствуют посторонние предметы.

Снимите крышку. Заполните резервуар чистой водой комнатной температуры.

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. Индикатор «ПИТАНИЕ» загорится красным светом.

**Сенсорная панель управления:**

«ПИТАНИЕ» – включение/выключение прибора. При касании загорится синий свет индикатора.

«РЕЖИМ» – выбор режима интенсивности подачи пара.

При первом касании включится режим «1» (небольшой поток).

При втором касании включится режим «2» (средний поток).

При третьем касании включится режим «3» (сильный поток).

«ТАЙМЕР/ПОДСВЕТКА» – включение таймера работы прибора (при касании в течение 3 секунд включится внутренняя LED-подсветка).

При первом/втором/третьем/четвертом касании включится режим «2ч/4ч/6ч/8ч» (время работы прибора установится на 2 часа/4 часа/6 часов/8 часов).

После отключения прибора извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.

Если вы хотите использовать функцию ароматизации, извлеките контейнер для ароматических масел. Добавьте несколько капель ароматического масла и установите контейнер на место.

**ВНИМАНИЕ!**

**НИКОГДА НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ПРИБОР ПРИ ОТСУТСТВИИ ВОДЫ В РЕЗЕРВУАРЕ.**

**ВНИМАНИЕ!**

Не перемещайте прибор при максимально заполненном водном резервуаре.



| Проблема      | Причина                                     | Решение   |
|---------------|---|---|
| Не включается | Прибор не подключен к сети                  | Подключите прибор к электросети                 |
|               | Прибор не включен                           | Включите прибор                                 |
|               | Нет воды или недостаточно воды в резервуаре | Залейте в резервуар достаточное количество воды |
| Нет испарений | Прибор нуждается в очистке                  | Очистите прибор от накипи                       |

## 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Всегда выключайте прибор перед его очисткой. Жесткая вода вызывает появление накипи на опрыскивателе и в рабочей камере. Это приводит к неправильной работе прибора и портит внешний вид прибора.

Чтобы избежать появления накипи:

- используйте кипяченую воду или воду, которая очищена с помощью фильтра, а также дистиллированную воду;
- очищайте рабочую камеру еженедельно;
- меняйте чаще воду в резервуаре для воды.

### ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ УХОД

- Рекомендуем проводить очистку резервуара для воды один раз в неделю. Промойте рабочую камеру с использованием жидких моющих средств. Затем тщательно прополощите водой.
- Добавьте 5–10 капель моющего средства или уксуса на испаритель; подождите около 2–5 минут. Используйте мягкую щетку, чтобы удалить налет с поверхности испарителя.

#### **Заметка:**

- В качестве очищающего средства для испарителя вы можете использовать вещества для удаления накипи в чайниках.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

### ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать прибор на хранение, слейте воду из резервуара для воды.
- Протрите сухой тканью.
- Не храните прибор с водой в резервуаре для воды.
- Храните прибор в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напряжение: 220–240 В ~50/60 Гц;
- Объем емкости для воды: 3 л;
- Максимальная мощность: 25 Вт;
- Площадь увлажнения до 30 м<sup>2</sup>;
- Расход воды до 280 мл/ч.



## 7. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Упаковка, сам прибор сделаны из материалов, которые могут быть использованы повторно.

По возможности при утилизации выбрасывайте их в контейнер, предназначенный для повторно используемых материалов.

### УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

Материалы перерабатываются в соответствии с их классификацией. Сдав этот прибор по окончании его срока службы на переработку, Вы внесете большой вклад в защиту окружающей среды. Список пунктов приема электронных приборов и электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных органах государственной власти.

## 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей



эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства).

Гарантийное и послегарантийное обслуживание осуществляется генеральным сервисным центром ООО «Ларина–Сервис», г. Краснодар.

Тел.: 8 (861) 991-05-42. О наличии сервисного центра в Вашем городе Вы можете узнать по указанному телефону и на сайте **www.centek-air.ru**.

Продукция имеет сертификат соответствия:

№ TC RU C-CN.BE02.V.02821 от 17.08.2018 г.



Продукция сертифицирована и соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам

## 9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

**Импортер на территорию РФ:** ИП Асрумян К.Ш.

**Адрес:** Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23.

Тел.: 8 (861) 2-600-900.

# CENTEK<sup>®</sup> *Air*

**Гарантийный талон № \_\_\_\_\_**

**Талон действителен при наличии всех штампов и отметок**

**Внимание!** Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны.

*Заполняется фирмой-продавцом*

|                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>Изделие</b>        |  |
| <b>Модель</b>         |  |
| <b>Серийный номер</b> |  |
| <b>Дата продажи</b>   |  |
| <b>Фирма-продавец</b> |  |

**Юридический адрес фирмы-продавца**

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |

**ФИО и телефон покупателя**

|  |
|--|
|  |
|  |

**Подпись продавца**

|  |
|--|
|  |
|--|

**Печать продающей организации**

|  |
|--|
|  |
|--|

# CENTEK<sup>®</sup> *Air*

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца

| <b>КУПОН № 3</b>   |                            |  |
|--|----------------------------|--|
| <br><b>М.П.</b> | <b>ИЗДЕЛИЕ</b>             |  |
|  | <b>МОДЕЛЬ</b>              |  |
|  | <b>СЕРИЙНЫЙ<br/>НОМЕР</b>  |  |
|  | <b>ДАТА ПРОДАЖИ</b>        |  |
|  | <b>ФИРМА-<br/>ПРОДАВЕЦ</b> |  |

| <b>КУПОН № 2</b>  |                            |  |
|---|----------------------------|--|
| <br><b>М.П.</b> | <b>ИЗДЕЛИЕ</b>             |  |
|   | <b>МОДЕЛЬ</b>              |  |
|   | <b>СЕРИЙНЫЙ<br/>НОМЕР</b>  |  |
|   | <b>ДАТА ПРОДАЖИ</b>        |  |
|   | <b>ФИРМА-<br/>ПРОДАВЕЦ</b> |  |

| <b>КУПОН № 1</b>  |                            |  |
|---|----------------------------|--|
| <br><b>М.П.</b> | <b>ИЗДЕЛИЕ</b>             |  |
|   | <b>МОДЕЛЬ</b>              |  |
|   | <b>СЕРИЙНЫЙ<br/>НОМЕР</b>  |  |
|   | <b>ДАТА ПРОДАЖИ</b>        |  |
|   | <b>ФИРМА-<br/>ПРОДАВЕЦ</b> |  |

# CENTEK<sup>®</sup> *air*

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра, проводящего ремонт изделия. После проведения ремонта данный гарантийный талон (за исключением заполненного отрывного купона) должен быть возвращен Владельцу.

## КУПОН № 3

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>МОДЕЛЬ</b>                    |  |
| <b>СЕРИЙНЫЙ НОМЕР</b>            |  |
| <b>ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ В РЕМОНТ</b> |  |
| <b>ДАТА ВЫДАЧИ</b>               |  |
| <b>ВИД РЕМОНТА</b>               |  |

М.П.

## КУПОН № 2

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>МОДЕЛЬ</b>                    |  |
| <b>СЕРИЙНЫЙ НОМЕР</b>            |  |
| <b>ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ В РЕМОНТ</b> |  |
| <b>ДАТА ВЫДАЧИ</b>               |  |
| <b>ВИД РЕМОНТА</b>               |  |

М.П.

## КУПОН № 1

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>МОДЕЛЬ</b>                    |  |
| <b>СЕРИЙНЫЙ НОМЕР</b>            |  |
| <b>ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ В РЕМОНТ</b> |  |
| <b>ДАТА ВЫДАЧИ</b>               |  |
| <b>ВИД РЕМОНТА</b>               |  |

М.П.

## **УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!**

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в авторизованном сервисном центре изготовителя ООО «Ларина–Сервис», находящемся по адресу: г. Краснодар, ул. Демуса, 14. Тел.: 8 (861) 991–05–42.

## **УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы–продавца и подписи представителя фирмы–продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или, если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и т. п.), а также другие причины, находящиеся вне контроля продавца и изготовителя,

- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным Техническим Стандартам;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
  - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства.
  - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха).
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ «Centek», людям, домашним животным, имуществу потребителя и (или) иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и (или) неосторожных действий (бездействий) потребителя и (или) иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

**Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.**

Срок службы для данного изделия составляет пять лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора.

Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства).

[WWW.CEN TEK-AIR.RU](http://WWW.CEN TEK-AIR.RU)